

County Clerks Office
INFORMATION
Marriage Bureau Division
Shirley B. Parraguirre, County Clerk
201 Clark Avenue, PO Box 551603
Las Vegas, Nevada 89155-1603

MARRIAGE LICENSE

GERMAN

VORSCHRIFTEN ZUR ERLANGUNG EINER STAATLICHEN HEIRATSERLAUBNIS

(Eine staatliche Heiraterlaubnis ist eine gesetzliche Urkunde, und alle angegebenen Informationen sind bestandskräftig).

1. Füllen Sie das Informationsformular am Schalter sorgfältig aus. Der Bräutigam und die Braut müssen jeweils ihre eigenen Formulare ausfüllen. Bitte schreiben Sie klar in Druckbuchstaben. Ein zulässiger Ausweis mit Ihrem Geburtsdatum ist erforderlich, um Ihr Alter zu beweisen.
 - A. **NAME;**
Schreiben Sie Ihre Vornamen und Ihren Zunamen klar, wie sie in der staatlichen Heiraterlaubnis erscheinen sollen. (Das Personal im Heiratsbüro ist nicht berechtigt, Vorschläge über die anzuwendenden Namen zu machen).
 - B. **WOHNORT;**
Schreiben Sie in Druckbuchstaben klar die Stadt und den Staat oder das Land, wo Sie gegenwärtig wohnen.
 - C. **GEBURTSDATUM;**
Monat, Tag und Jahr, in dem Sie geboren sind.
 - D. **GEBURTSSTAAT;**
Staat, in dem Sie geboren sind. (Wenn Sie nicht in den Vereinigten Staaten von Amerika geboren sind, geben Sie das Land an, in dem Sie geboren sind).
 - E. **SOCIAL SECURITY NUMMER;**
Tragen Sie Ihre Social Security Nummer ein (oder "none", wenn Ihnen nie eine Social Security Nummer zugeteilt wurde).
 - F. **FAMILIENSTAND;**
Kreuzen Sie das Kästchen an, das Ihrem Familienstand entspricht.
 - G. **ZAHL DER EHESCHLIESSUNGEN;**
Gesamtzahl der Eheschließungen, einschließlich dieser.
 - H. **DATUM DER SCHEIDUNG (ODER ANNULIERUNG DURCH EIN GERICHT);**
An welchem Datum war Ihre Scheidung oder Annulierung rechtskräftig - Monat, Tag, Jahr?
Alle Scheidungen müssen rechtskräftig sein in dem Staat oder Land, in dem sie gewährt wurden.

- I. **SEIT WANN SIND SIE VERWITWET?**
Falls Ihre frühere Ehe durch den Tod Ihres Ehepartners endete, tragen Sie bitte das Datum ein, an dem Sie Witwer bzw. Witwe wurden.
- J. **WO WURDEN SIE GESCHIEDEN, WO WURDE DIE EHE ANNULIERT ODER WO WURDEN SIE WITWER BZW. WITWE?**
Stadt und Staat, wo die Scheidung oder die Annullierung gewährt wurde. Wenn eine frühere Ehe durch den Tod des Ehepartners beendet wurde, tragen Sie bitte die Stadt und den Staat ein, wo Ihr Ehepartner gestorben ist. Wenn das nicht in den Vereinigten Staaten war, tragen Sie "NA" anstelle des Staates ein, dann geben Sie das Land an, in dem das geschehen ist.
- K. **MÄDCHENNAME DER MUTTER;**
Vor- und Zuname Ihrer Mutter vor ihrer Heirat (ihr Mädchenname).
- L. **GEBURTSSTAAT DER MUTTER;**
Staat, in dem die Mutter geboren ist. (Falls sie nicht in den Vereinigten Staaten geboren ist, geben Sie das Land an, in dem sie geboren ist).
- M. **NAME DES VATERS;**
Vor- und Zuname des Vaters.
- N. **GEBURTSSTAAT DES VATERS;**
Staat, in dem Ihr Vater geboren ist. (Falls er nicht in den Vereinigten Staaten geboren ist, geben Sie das Land an, in dem er geboren ist).
- O. **POSTANSCHRIFT;**
Geben Sie Ihre genaue Postanschrift an.
2. In Nevada werden Ihre Namen in der staatlichen Heiratsurkunde und in der Heiratsurkunde so wiedergegeben, wie Sie sie angegeben haben. Wir tragen weder den neuen Zunamen der Braut ein, noch machen wir irgendwelche Namensänderungen. Sie müssen sich entweder an die Autozulassungs- oder Führerscheinbehörde, Rentenbehörde oder sonstige andere zuständige Behörde in dem Staat oder Land, in dem Sie ansässig sind, wenden für die entsprechenden Vorschriften, falls Sie Ihren Namen oder Ihren neuen Namen nach der Eheschließung ändern wollen.
3. **Bitte lesen Sie die Anweisungen in der staatlichen Heiratsurkunde sorgfältig.** Alle Informationen, die Sie angegeben haben, und die das Personal in die staatliche Heiratsurkunde eingetragen hat, sollen genau und fehlerlos sein. **Nach der Trauung können keine Änderungen mehr gemacht werden.**
4. **Bitte lesen Sie den Eid sorgfältig durch.** Sie werden schwören oder eidesstattlich versichern, dass alle Informationen, die Sie angegeben haben, wahr und richtig sind, und Sie werden diese gesetzliche Urkunde zur Bestätigung der Information unterschreiben.
5. Nachdem Sie für die staatliche Heiratsurkunde gezahlt haben, müssen Sie getraut werden. **Die Trauung muß in Nevada stattfinden**, und zwar durch eine Person, die befugt ist, Trauungen vorzunehmen. Das Personal im Heiratsbüro ist nicht berechtigt, irgendwelche Vorschläge zu machen, wo Sie heiraten können.
6. Sie können eine beglaubigte Ausfertigung Ihrer staatlichen Heiratsurkunde zum Zeitpunkt der Ausstellung der staatlichen Heiratsurkunde erwerben, oder Sie können Ihren Antrag und die Gebühr zu einem späteren Zeitpunkt schriftlich einreichen. Die Anschrift für die Übersendung einer Kopie Ihres Antrags steht auf der Rückseite Ihrer Urkunde. Die Gebühr beträgt \$7.00. Bitte rechnen Sie 10 mit bis 14 Tagen für die Bearbeitung Ihres Antrags.

7. Beglaubigte Ausfertigungen Ihrer Heiratsurkunde (Beweis der Heirat) können Sie bei der County Recorder's Office erwerben. Die Gebühr ist \$15.00; die Anschrift steht auf der Rückseite der Urkunde.
8. Manche Länder verlangen zwecks Unanfechtbarkeit der Heirat in ihrem Land eine beglaubigte Ausfertigung der Heiratsurkunde und eine Apostille vom Nevada Secretary of State. Bitte wenden Sie sich für weitere Hinweise und/oder Gebühren an das Clark County Recorder's Office oder an das Office of the Secretary of State.

County Clerks Office
INFORMATION
Marriage Bureau Division
Shirley B. Parraguirre, County Clerk

MARRIAGE LICENSE

GERMAN

200 Lewis Avenue
Las Vegas, Nevada 89155-1601

Antragsteller unter 18 Jahren.

1. Wenn ein Antragsteller mindestens 16 Jahre, aber jünger als 18 Jahre ist, kann er oder sie nur mit Zustimmung eines Elternteils oder eines gesetzlichen Vormunds heiraten.
2. Ein zugelassener Beweis zur Identität und eine Kopie des Gerichtsbeschlusses, der die Vormundschaft angeordnet hat, ist notwendig. Die Zustimmung muss nach dem 16. Geburtstag des/der Minderjährigen eingeholt werden. **Alle Unterlagen müssen in englischer Sprache sein.**
 - A. Wenn der Elternteil oder der gesetzliche Vormund des minderjährigen Antragstellers den vorgeschriebenen Ausweis und/oder Gerichtsbeschluss vorgelegt und sich ausgewiesen hat, dass er der gesetzliche Elternteil oder Vormund ist, muss er oder sie unter Eid eine Zustimmungserklärung unterschreiben, bevor eine Erlaubnis erteilt werden kann.
 - B. Wenn der Elternteil oder gesetzliche Vormund nicht persönlich anwesend ist, kann eine schriftliche Einverständniserklärung mit notarieller Beglaubigung der Unterschrift akzeptiert werden. Das Schreiben soll den Namen und das Geburtsdatum des/der Minderjährigen enthalten und angeben, dass der/die Minderjährige die Zustimmung des Elternteils oder gesetzlichen Vormunds zur Heirat hat. Das Schreiben muss in englischer Sprache abgefasst oder in die englische Sprache übersetzt und notariert sein.

Der/die Minderjährige muss das Original oder eine beglaubigte Ausfertigung der Geburtsurkunde haben, die das Geburtsdatum und den vollen Namen des zustimmenden Elternteils enthält. Die Zustimmung muss auf Englisch geschrieben oder in die englische Sprache übersetzt und notariert sein.
3. Falls der Antragsteller jünger als 16 Jahre alt ist, muss der Elternteil oder der gesetzliche Vormund einen Gerichtsbeschluss vom Nevada Family Court erwirken und dem Personal des Heiratsbüros vorlegen. Ein Anwalt ist notwendig, um beim Familiengericht einen entsprechenden Antrag zu stellen. Das Personal im Heiratsbüro ist nicht befugt, einen Anwalt zu empfehlen.